

# Dignāga's Philosophy of Language

*Pramāṇasamuccayavṛtti V*  
on *anyāpoha*

## Part 1: Text

Ole Holten Pind  
Edited by Ernst Steinkellner



VERLAG DER  
ÖSTERREICHISCHEN  
AKADEMIE DER  
WISSENSCHAFTEN

## Contents

Acknowledgements . . . . .	vii
Editor's postscript . . . . .	vii
Introduction . . . . .	ix
1 Purpose and scope . . . . .	ix
2 <i>Pramāṇasamuccayavṛtti</i> V . . . . .	xi
The purpose of PSV V . . . . .	xi
Dignāga's presentation of the <i>apoha</i> doctrine in PSV V .	xv
The title of PSV V . . . . .	xix
The format of PSV V . . . . .	xx
The Tibetan translations of PSV V . . . . .	xxi
3 <i>Viśālāmalavatī Tīkā</i> V and the commentator Jinendra-buddhi . . . . .	xxviii
The sources of <i>Viśālāmalavatī</i> V . . . . .	xxxiii
4 The critical edition of PST V . . . . .	xxxvii
The Tibetan translation of PST . . . . .	xxxviii
5 The Sanskrit restoration of PSV V . . . . .	xlii
6 Dignāga's philosophy of <i>anyāpoha</i> . . . . .	xlvi
Verbal knowledge as inference . . . . .	lxix
Conclusion . . . . .	lxvii
Abbreviations and references . . . . .	lxxi
•	
Restored Sanskrit text of <i>Pramāṇasamuccayavṛtti</i> V . . . . .	1

# Dignāga's Philosophy of Language

*Pramāṇasamuccayavṛtti V  
on anyāpoha*

Part 2: Translation and Annotation

Ole Holten Pind  
Edited by Ernst Steinkellner



VERLAG DER  
ÖSTERREICHISCHEN  
AKADEMIE DER  
WISSENSCHAFTEN

## Contents

Translation of <i>Pramāṇasamuccayavṛtti</i> V . . . . .	1
Appendices	
Appendix 1 . . . . .	195
Appendix 2 . . . . .	199
Appendix 3 . . . . .	205
Appendix 4 (note 2) . . . . .	209
Appendix 5 (note 9) . . . . .	219
Appendix 6 (note 13) . . . . .	225
Appendix 7 (note 187) . . . . .	231
Appendix 8 (note 192) . . . . .	235
Appendix 9 (note 311) . . . . .	237
Appendix 10 (note 412) . . . . .	239
Appendix 11 (note 429) . . . . .	243
Appendix 12 (note 503) . . . . .	247
Appendix 13 (note 506) . . . . .	251
Appendix 14 (note 559) . . . . .	253